

«Jimmy Flitz» Die Schweizer Maus

«Jimmy Flitz» begeistert seine jungen Fans seit 2002. Die Schweizer Maus ist die Titelfigur einer Hörspieltrilogie für Kinder und entdeckt die Schweiz auf vielfältige Art und Weise. Erzählt werden dabei nicht komplett erfundene Geschichten aus dem Reich der Fantasie, die Handlung ist immer verknüpft mit Orten, Legenden und Besonderheiten

aus der Gegenwart. Im Laufe der Zeit wurde «Jimmy Flitz» ein wahrer Renner: Ein immer breiteres Publikum lernte die abenteuerlustige Maus mit dem rot-weiss gestreiften Pullover kennen, die die Schweiz nicht nur

bereist, sondern gleichzeitig auch im Sturm erobert. In den Hörspielen liehen berühmte Schweizer Mundartkünstler der Titelfigur und ihren tierischen Kollegen die Stimme. Zuletzt sind die Abenteuer von Jimmy Flitz auch als Kinderbuch erschienen. Erfunden wurde «Jimmy Flitz» vom Schriftsteller, Sänger und Komponisten Roland Zoss. Der Berner ist neben verschiedenen Profimusikern selber Mitglied der Jimmy-Flitz-Band, die Konzerte für Kinder und Kindgebliebene gibt.

*Gestalter: Viviane Dommann,
Meilen und Roland Zoss, Mittelhäusern*



«Jimmy Flitz» La souris Suisse

«Jimmy Flitz» s'est fait de nombreux petits amis depuis 2002. La facétieuse petite souris, qui tient la vedette d'une série de contes pour enfants en dialecte suisse-allemand, fait découvrir à ses petits auditeurs la Suisse sous de multiples facettes. Les captivantes histoires ne relèvent pas de la pure fantaisie, mais font appel à des lieux, des événements

et des détails ancrés dans la réalité contemporaine.

«Jimmy Flitz» a connu un succès sans cesse renouvelé: un public enfantin toujours plus large s'est passionné au fil des épisodes pour les aventures de la petite souris vêtue

d'un pull rayé rouge et blanc. Les enregistrements ont permis à de nombreux grands noms de la scène alémanique de prêter leur voix à la souris et aux autres animaux de la série. Les aventures de Jimmy Flitz ont également connu une version imprimée. A l'origine, le petit personnage a été créé par l'écrivain, chanteur et compositeur bernois Roland Zoss, qui organise avec son groupe Jimmy Flitz Band de nombreux concerts pour les jeunes et ceux qui le sont restés.

*Concepteurs: Viviane Dommann, Meilen
et Roland Zoss, Mittelhäusern*

3.9.2010

Giorno d'emissione Day of issue

«Jimmy Flitz» Il topolino Svizzero

«Jimmy Flitz» è il protagonista di un radiodramma musicale in tre episodi che dal 2002 riscuote un gran successo tra i bambini svizzeri, che seguono con entusiasmo i rocamboleschi viaggi del topolino alla scoperta della Svizzera. Le storie raccontate non sono completamente frutto della fantasia, ma sono sempre ispirate a luoghi, leggende e curiosità della storia contemporanea.

Nel corso degli anni il successo di «Jimmy Flitz» è andato crescendo e un pubblico sempre più vasto si è appassionato alle divertenti avventure del topolino dal maglione a righe bianche e rosse

che viaggia in lungo e in largo per la Svizzera, lasciando il segno del suo passaggio. A dare la voce al protagonista dei radiodrammi e ai suoi amici animali sono una schiera di famosi attori dialettali svizzeri. Recentemente le avventure di Jimmy Flitz sono state pubblicate anche in un libro per bambini. La figura di «Jimmy Flitz» è stata creata dallo scrittore, cantante e compositore bernese Roland Zoss, che insieme a un gruppo di musicisti professionisti ha dato vita alla Jimmy-Flitz-Band, un gruppo musicale che tiene concerti per un pubblico di bambini e adulti dallo spirito fanciullesco.

Progettisti: Viviane Dommann, Meilen e Roland Zoss, Mittelhäusern



“Jimmy Flitz” The Swiss mouse

“Jimmy Flitz” has been delighting his young fans since 2002. The Swiss mouse, who is the protagonist of a radio trilogy for children, discovers Switzerland in all kinds of different ways. However, the stories aren't pure fantasy, as the action is always linked to places, tales and quirky facts from the present day. «Jimmy Flitz» became a big star, as an

ever-growing audience made the acquaintance of the adventurous mouse in his red-and-white striped sweater. His travels around Switzerland have taken the country by storm! In the radio plays, the protagonist and his animal friends were brought to life by famous Swiss voiceover artists, and now the adventures of Jimmy Flitz have also been published as a children's book. “Jimmy Flitz” was created by the author, singer and composer Roland Zoss. Zoss, a native of Berne, is himself a member of the Jimmy Flitz Band, a group of professional musicians who play concerts for children and the young-at-heart.

Designers: Viviane Dommann, Meilen and Roland Zoss, Mittelhäusern